

Bike Porter Trunk



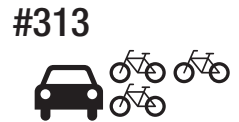
SIMPLY DESIGNED TO LAST. GUARANTEED.™

Assembly Instructions Instrucciones de montaje Instructions d'assemblage

2 Bike
2 Bicycles
2 vélos



3 Bike
3 Bicycles
2 vélos



CAUTION
PRECAUCIÓN
ATTENTION !

Bike Porter Trunk is a bumper-supported bike rack. Be sure to check Saris Fit Guide before installing rack on vehicle www.saris.com.

Bike Porter Trunk es un portabicicletas que se sustenta sobre el parachoques. Asegúrese de consultar la Guía de adaptación de Saris antes de instalar el portabicicletas sobre el vehículo www.saris.com.

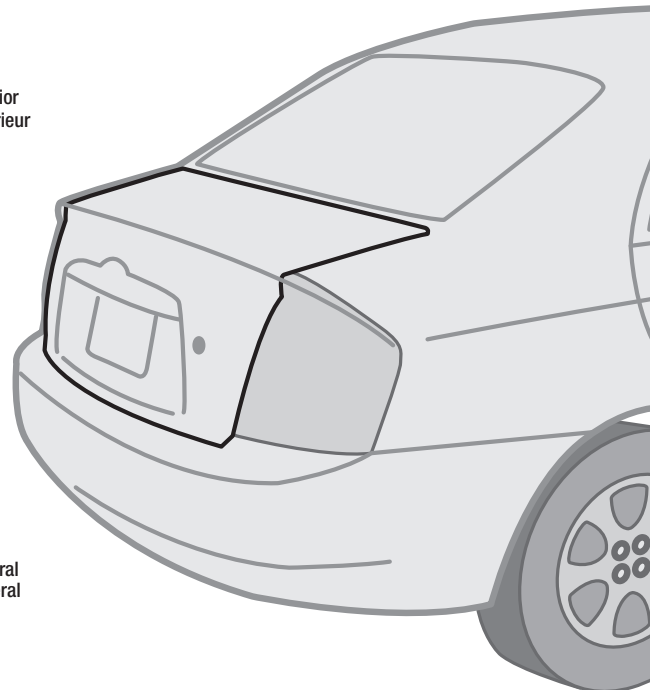
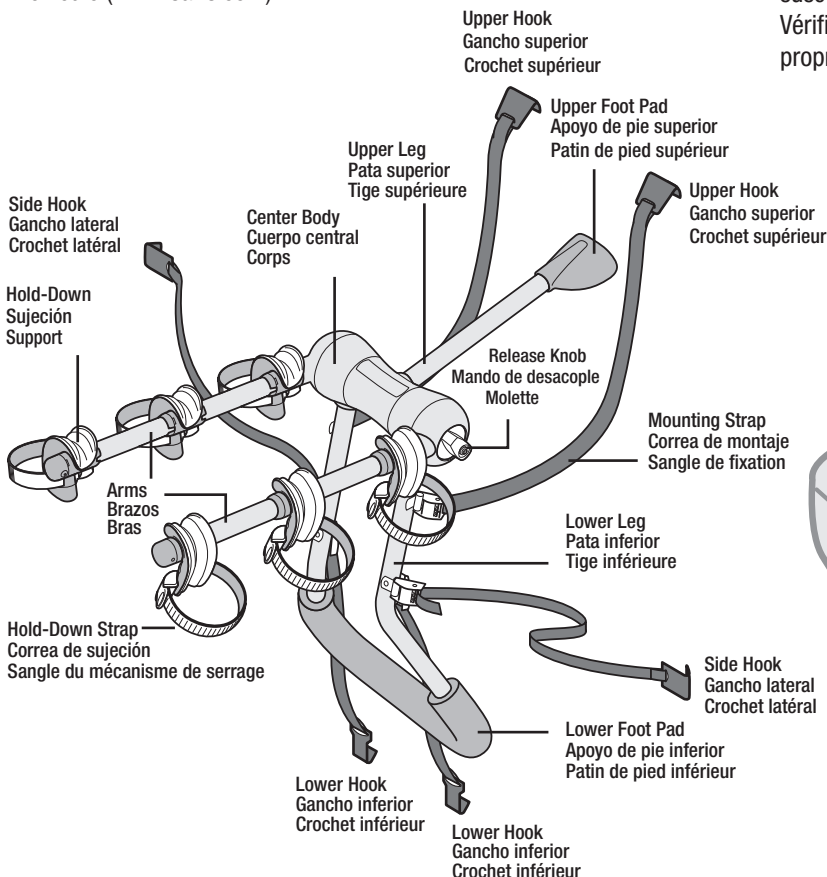
Le modèle Bike Porter Trunk est un porte-vélos destiné à être accroché au pare-chocs du véhicule. Consultez le guide de compatibilité Saris avant d'installer le porte-vélos sur le véhicule (www.saris.com).

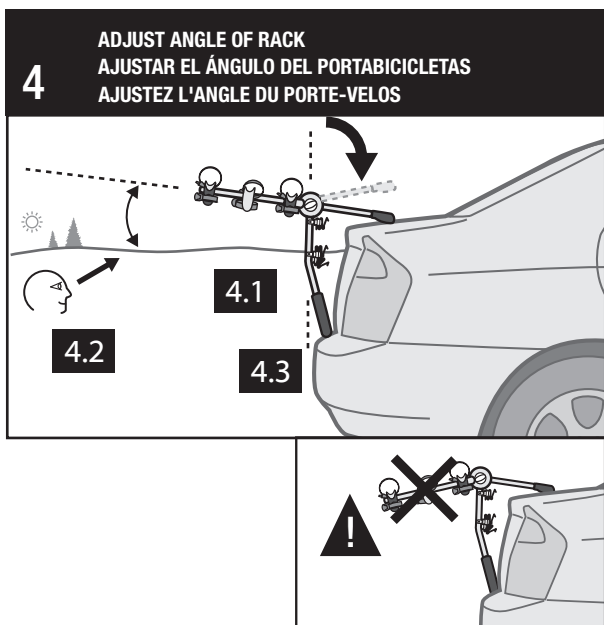
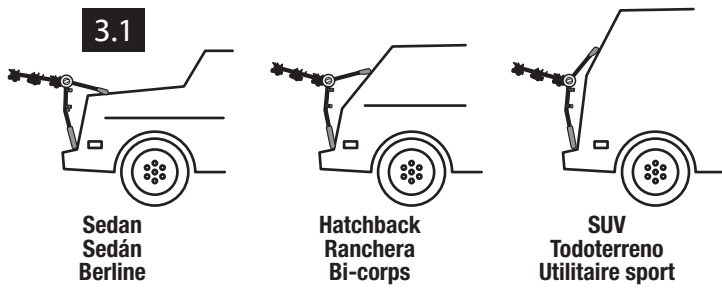
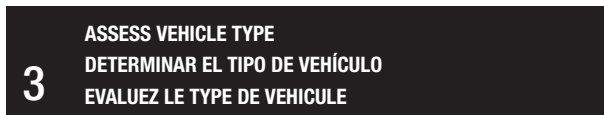
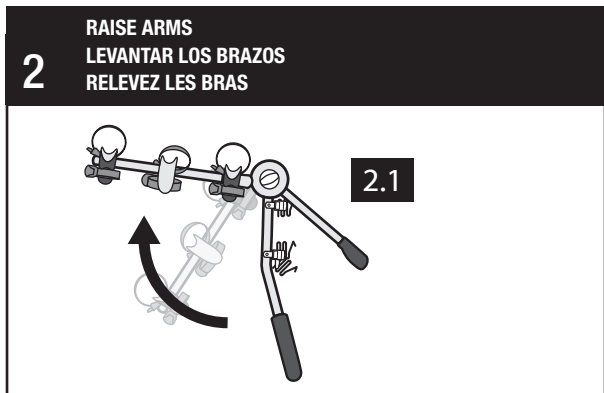
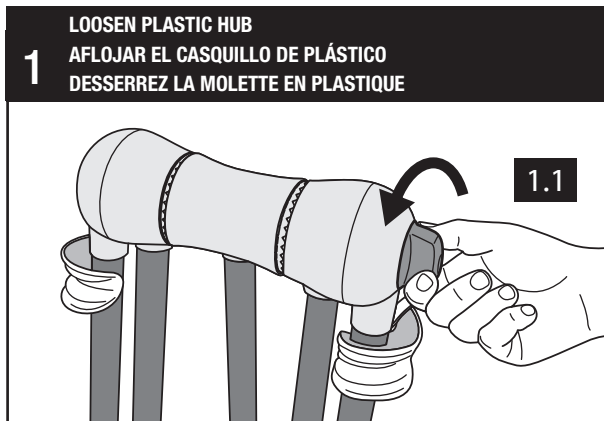
BEFORE INSTALLATION
ANTES DE INSTALAR
AVANT L'INSTALLATION

NOTE: Before installing carrier, clean all surfaces of vehicle which may come in contact with the carrier or its straps. Make sure upper and lower foot pads are free of any debris that could scratch vehicle's finish.

NOTA: Antes de instalar el portabicicletas, limpie todas las superficies del vehículo que puedan entrar en contacto con el portabicicletas o sus correas. Asegúrese de en los apoyos superior e inferior no haya restos que puedan rayar la pintura del vehículo.

NB : Avant l'installation, nettoyez toutes les surfaces du véhicule susceptibles d'entrer en contact avec le porte-vélos ou les sangles. Vérifiez que les patins supérieurs et inférieurs sont parfaitement propres afin de ne pas endommager la carrosserie du véhicule.





1.1: Loosen the CENTER BODY by turning the RELEASE KNOB completely counter-clockwise until it stops. Components should be loose and arms should individually move freely.

1.1: Afloje el CUERPO CENTRAL girando el MANDO DE DESACOPLE completamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga. Los componentes deben quedar sueltos y los brazos se deben mover libremente de forma individual.

1.1: Desserrez le CORPS en tournant complètement la MOLETTE dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle se bloque. Les composants doivent être lâches et les bras doivent pouvoir bouger sans contrainte, individuellement l'un de l'autre.

2.1: Raise bike rack ARMS until they snap into place.

2.1: Levante los BRAZOS del portabicicletas hasta que se fijen en su posición.

2.1: Relevez les BRAS du porte-vélos jusqu'à leur enclenchement.

3.1. Following the illustration that most resembles the rear of your vehicle, adjust UPPER LEG to position carrier.

3.1. Atendiendo a la ilustración que más se asemeje a la parte posterior de su vehículo, ajuste la PATA SUPERIOR para colocar el portabicicletas.

3.1. En vous aidant de l'illustration qui correspond le mieux à l'arrière de votre véhicule, ajustez la TIGE SUPERIEURE afin de mettre le porte-vélos en place.

4.1: Lift rack onto vehicle.

4.2: Position UPPER FOOT PAD on trunk deck (as shown) so that lower leg is perpendicular to ground.

4.3: Center of CENTER BODY should be even with outside face of bumper.

4.1: Coloque el portabicicletas sobre el vehículo.

4.2: Coloque el APOYO DEL PIE SUPERIOR sobre el portamaletas (como se indica) de modo que la pata inferior quede perpendicular al suelo.

4.3: El centro del CUERPO CENTRAL debe quedar en la perpendicular del borde exterior del parachoques.

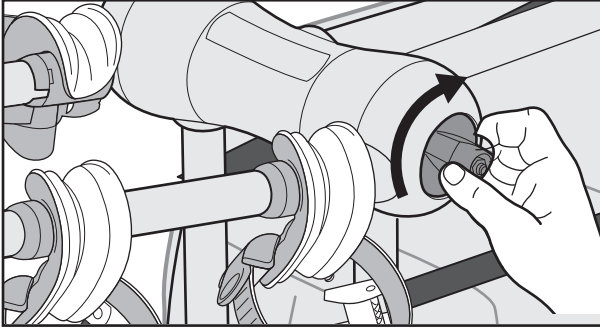
4.1: Placez le porte-vélos sur le véhicule.

4.2: Positionnez le PATIN DU PIED SUPERIEUR sur le dessus du coffre (comme illustré), de sorte que la tige inférieure soit perpendiculaire au sol.

4.3: Le centre du CORPS doit être bien équilibré, face externe sur le pare-chocs.

5

TIGHTEN PLASTIC HUB
APRETAR EL CASQUILLO DE PLÁSTICO
SERREZ LE MOYEU EN PLASTIQUE



5.1: Once rack is in the desired position, retighten the CENTER BODY by turning the RELEASE KNOB completely clockwise until it stops.

5.1: Una vez situado el portabicicletas en la posición deseada, vuelva a apretar el CUERPO CENTRAL girando el MANDO DE DESACOPLE completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta llegar al tope.

5.1: Une fois le porte-vélos installé dans la position désirée, resserrez le CORPS en tournant complètement la MOLETTE dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'elle se bloque.

6

ASSESS STRAP LOCATIONS TO VEHICLE TYPE
ADAPTAR LAS UBICACIONES DE LAS CORREAS SEGÚN EL TIPO DE VEHÍCULO
ÉVALUEZ L'EMPLACEMENT DES SANGLES EN FONCTION DU TYPE DE VÉHICULE

U UPPER HOOKS

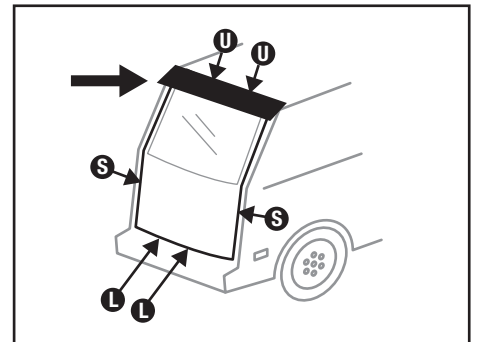
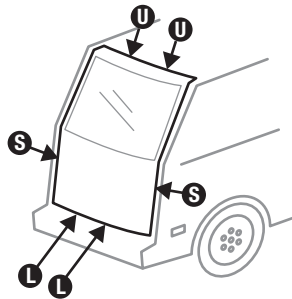
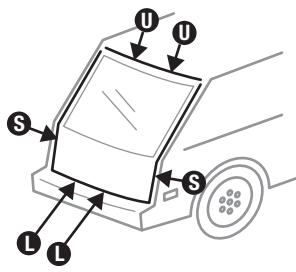
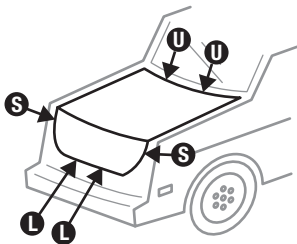
GANCHOS SUPERIORES
CROCHETS SUPERIEURS

S SIDE HOOKS

GANCHO LATERAL
CROCHETS LATÉRAUX

L LOWER HOOKS

GANCHO INFERIOR
CROCHETS INFÉRIEURS



HOOKS ARE MARKED
LOS GANCHOS ESTÁN MARCADOS
LES CROCHETS SONT MARQUÉS



UPPER HOOK

GANCHOS SUPERIORES
CROCHETS SUPERIEURS



SIDE HOOK

GANCHOS LATERALES
CROCHETS LATÉRAUX



LOWER HOOK

GANCHOS INFERIORES
CROCHETS INFÉRIEURS



Never hook to glass, unsupported plastic, or roof racks. Refer to fit guide for any vehicle specific mounting instructions.

No fije nunca los ganchos sobre cristal, plástico o sobre la baka. Consulte la guía de adaptación para conocer las instrucciones de montaje específicas de cualquier vehículo.

Ne placez jamais les crochets sur une vitre, sur des matières plastiques non encastées dans un support ou sur une galerie de toit. Référez-vous au guide pour les instructions de montage spécifiques de votre véhicule.

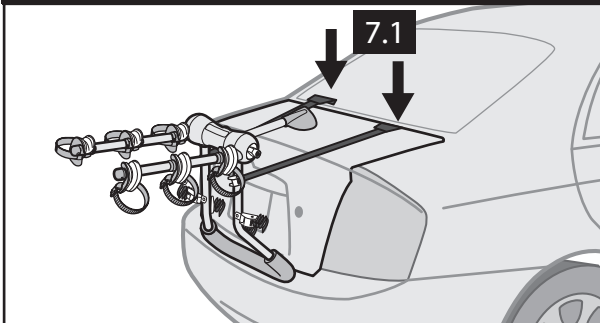
If vehicle has a spoiler refer to the Saris Fit Guide for detailed mounting instructions www.saris.com

Si el vehículo dispone de un alerón, consulte la Guía de adaptación de Saris para obtener las instrucciones de montaje detalladas www.saris.com

Si le véhicule est équipé d'un spoiler, référez-vous au guide de compatibilité Saris pour les instructions détaillées de montage (www.saris.com)

7

ATTACH UPPER STRAPS
FIJAR LAS CORREAS SUPERIORES
ARRIMEZ LES SANGLES SUPERIEURES



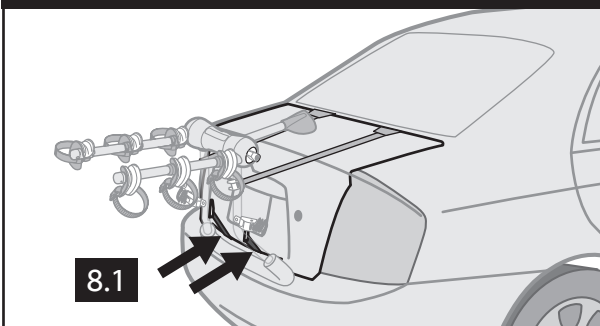
7.1: Attach hooks marked "UPPER" to the top hinge line as shown. -Never hook to glass, unsupported plastic, or roof racks. Refer to fit guide for any vehicle specific mounting instructions. Straps should be parallel to upper leg.

7.1: Fije los ganchos marcados como "SUPERIOR" al borde superior de la puerta trasera como indica la figura. - No fije nunca los ganchos sobre cristal, plástico o sobre la baca. Consulte la guía de adaptación para conocer las instrucciones de montaje específicas de cualquier vehículo. Las correas deben disponerse de forma paralela a la pata superior.

7.1: Arrimez les crochets portant la mention SUPERIEUR à la ligne de charnière supérieure, comme indiqué. Ne placez jamais les crochets sur une vitre, sur des matières plastiques non encastrées dans un support ou sur une galerie de toit. Référez-vous au guide pour les instructions de montage spécifiques de votre véhicule. Les sangles doivent être parallèles à la tige supérieure.

8

ATTACH LOWER STRAPS
FIJAR LAS CORREAS INFERIORES
ARRIMEZ LES SANGLES INFERIEURES



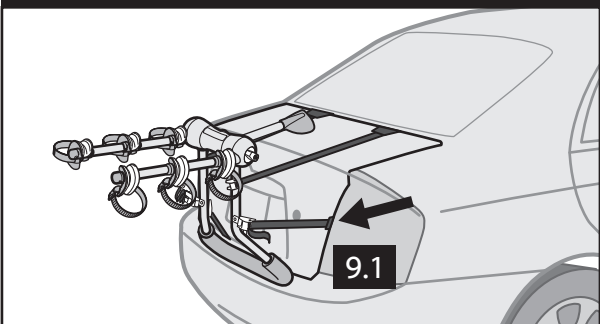
8.1: Attach hooks marked "LOWER" to lower trunk lip as shown. -Some vehicles have a plastic lip or plastic trim at trunk lip. In these cases replace lower hooks with hatch huggers P/N 3035. Strap should be parallel to lower leg.

8.1: Fije los ganchos marcados como "INFERIORES" al borde inferior del maletero como indica la figura. - Algunos vehículos disponen de un borde o embellecedor de plástico en el borde del maletero. En tal caso, sustituya los ganchos inferiores por abrazaderas nº de referencia 3035. Las correas deben disponerse de forma paralela a la pata inferior.

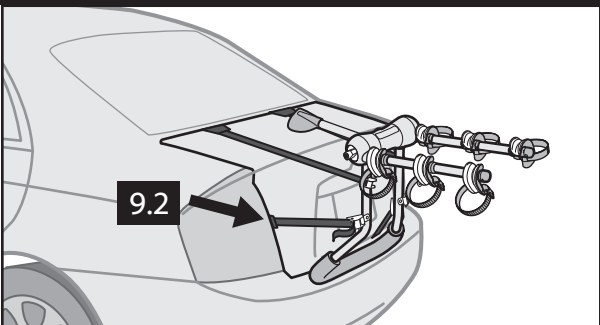
8.1: Arrimez les crochets portant la mention INFERIEUR au bord inférieur du coffre, comme indiqué. Certains véhicules ont un rebord ou une garniture en plastique au niveau du coffre. Dans ce cas, remplacez les crochets inférieurs par des sangles pour hayon (P/N 3035). La sangle doit être parallèle à la tige inférieure.

9

ATTACH SIDE STRAP (RIGHT)
FIJAR LA CORREA LATERAL (DERECHA)
ARRIMEZ LA SANGLE LATERALE (DROITE)



ATTACH SIDE STRAP (LEFT)
FIJAR LA CORREA LATERAL (IZQUIERDA)
ARRIMEZ LA SANGLE LATERALE (GAUCHE)



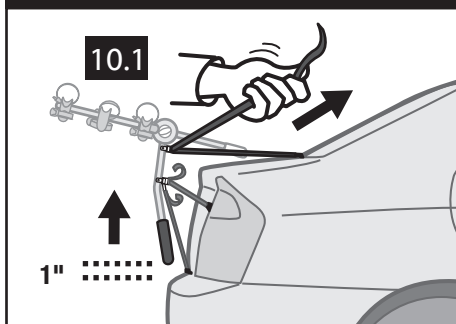
9.1, 9.2: Attach hooks marked "SIDE" to the side of trunk/hatch as shown. Do not hook to plastic such as tail lights. Be sure hook is not wedged against tail light as this could cause it to break. Strap should be parallel to the ground. -Never hook to glass, unsupported plastic, or roof racks. Refer to fit guide for any vehicle specific mounting instructions.

9.1, 9.2: Fije los ganchos marcados como "LATERALES" a los lados del maletero/ventanilla como se indica en la figura. No fije los ganchos a elementos de plástico tales como luces traseras. Asegúrese de que el gancho no quede pillado contra la luz trasera ya que podría romperse. La correa debe disponerse de forma paralela al suelo. - No fije nunca los ganchos sobre cristal, plástico o sobre la baca. Consulte la guía de adaptación para conocer las instrucciones de montaje específicas de cualquier vehículo.

9.1, 9.2: Arrimez les crochets portant la mention LATERAL au bord latéral du coffre/hayon, comme indiqué. N'effectuez pas l'arrimage sur des matières plastiques, comme sur les phares arrière. Assurez-vous que le crochet n'est pas coincé contre le phare arrière, ce qui risquerait de l'endommager. La sangle doit être parallèle au sol. Ne placez jamais les crochets sur une vitre, sur des matières plastiques non encastrées dans un support ou sur une galerie de toit. Référez-vous au guide pour les instructions de montage spécifiques de votre véhicule.

10 TIGHTEN ALL MOUNTING STRAPS APRIETE TODAS LAS CORREAS DE MONTAJE RESSERREZ TOUTES LES SANGLES DE MONTAGE

10.1: TIGHTEN UPPER STRAPS 10.1: APRETAR LAS CORREAS SUPERIORES 10.1: RESSERREZ LES SANGLES SUPERIEURES

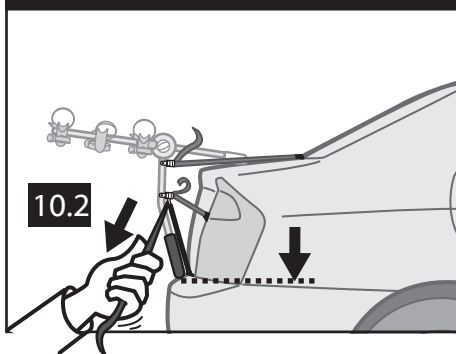


10.1: UPPER STRAPS: Pull tight so that LOWER FOOT PAD is suspended 1" off bumper.

10.1: CORREAS SUPERIORES: Ténselas de modo que el APOYO DEL PIE INFERIOR quede suspendido a 2,5 cm del parachoques.

10.1: SANGLES SUPERIEURES : Serrez suffisamment, de sorte que le PATIN DU PIED INFERIEUR se trouve à 1,5 cm du pare-chocs.

10.2: TIGHTEN LOWER STRAPS 10.2: APRETAR LAS CORREAS INFERIORES 10.2: RESSERREZ LES SANGLES INFERIEURES

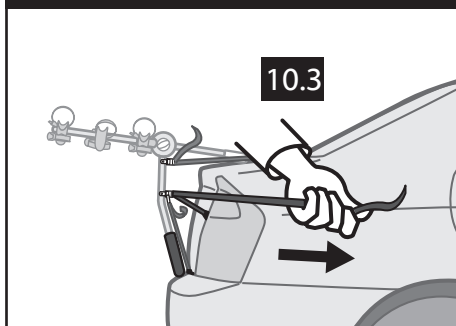


10.2: LOWER STRAPS: Pull tight so that LOWER FOOT PAD comes back into contact with the bumper.

10.2: CORREAS INFERIORES: Ténselas de modo que el APOYO DEL PIE INFERIOR vuelva a hacer contacto en el parachoques.

10.2: SANGLES INFERIEURES : Serrez suffisamment, de sorte que le PATIN DU PIED INFERIEUR soit en contact avec le pare-chocs.

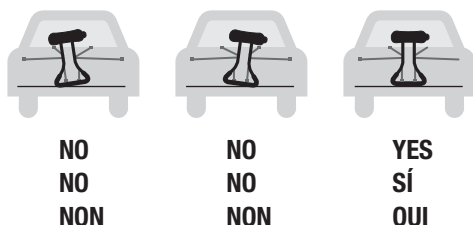
10.3: TIGHTEN SIDE STRAPS 10.3: APRETAR LAS CORREAS LATERALES 10.3: RESSERREZ LES SANGLES LATERALES

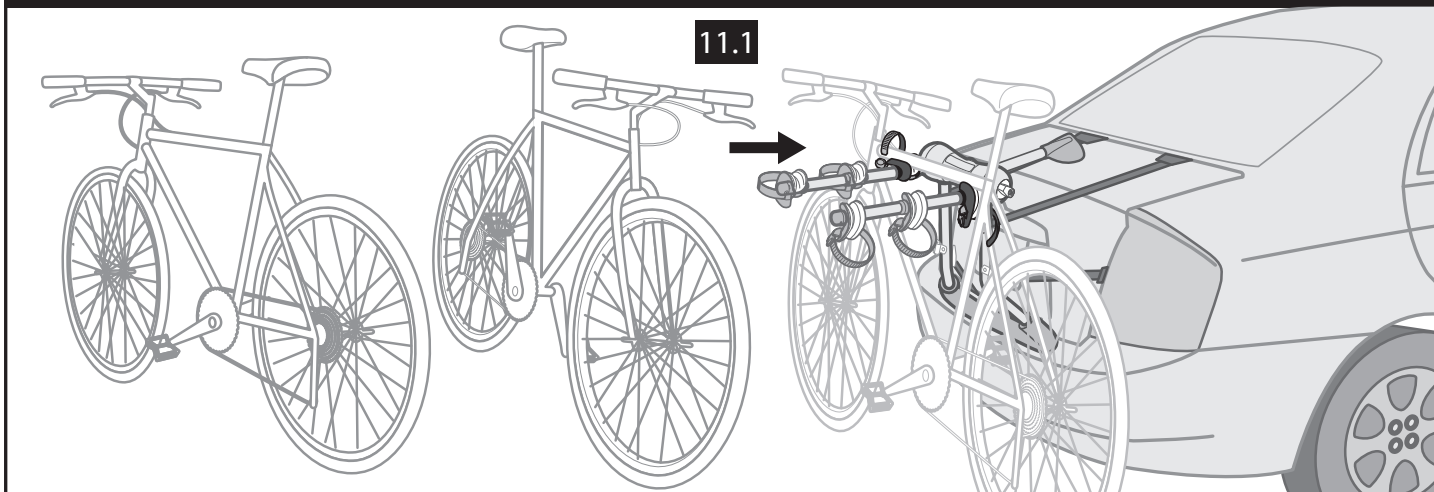


10.3: SIDE STRAPS: Pull tight evenly so that rack is sitting vertically on bumper.

10.3: CORREAS LATERALES: Ténselas de forma uniforme para que el portabicicletas se apoye verticalmente sobre el parachoques.

10.3: SANGLES LATERALES : Serrez suffisamment et de manière homogène, de sorte que le porte-vélos repose verticalement sur le pare-chocs.





11.1: Place bikes in HOLD-DOWNS on the ARMS of the rack, alternating direction of handlebars.

11.1: Coloque las bicicletas sobre las SUJECIONES de los BRAZOS del portabicicletas, alternando la dirección de los manillares.

11.1: Placez les vélos dans les MECANISMES DE SERRAGE sur les BRAS du porte-vélos, en alternant l'orientation des guidons.

NOTE ORIENTATION OF HOLD-DOWNS
OBSERVAR LA ORIENTACIÓN DE LAS SUJECIONES
NOTEZ L'ORIENTATION DES MECANISMES DE SERRAGE

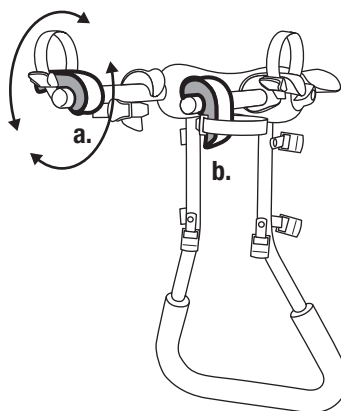
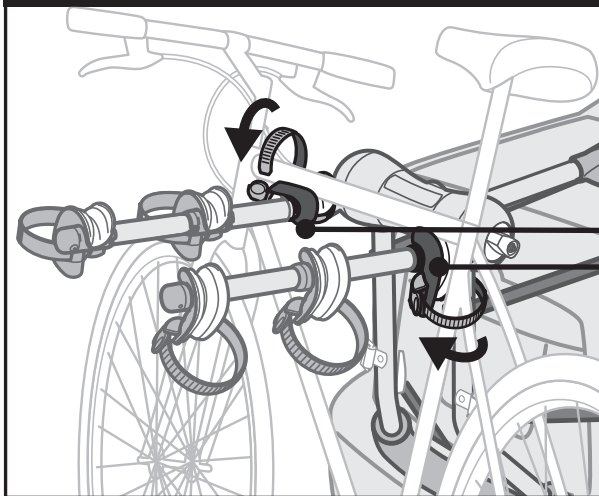


figure 11a
figura 11a
schéma 11a

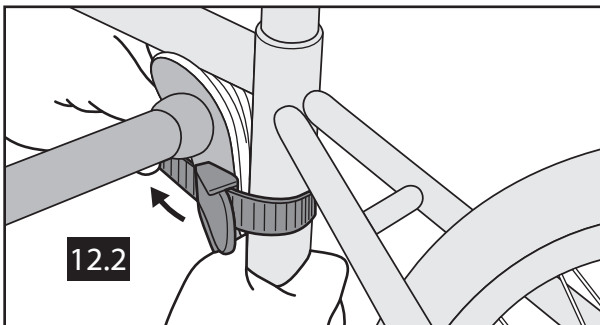
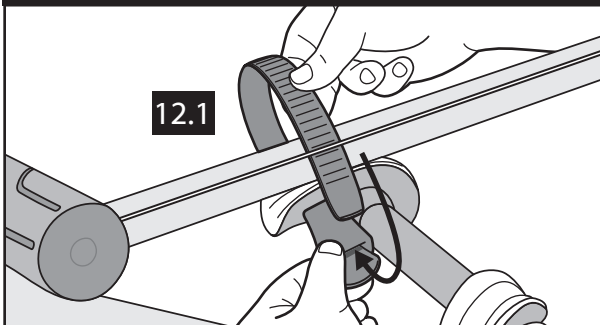
NOTE orientation of the HOLD-DOWNS, they rotate to accommodate either direction of the bike's tubes. (See figure 11a) For women, unique and kid style frames a Bike Beam PN. 3037 may be needed to bridge the gap from stem to seat tube, creating a virtual top tube. Available at your local Saris dealer or www.saris.com.

Tenga en cuenta la orientación de las SUJECIONES, giran para adaptarse a cualquier dirección de los cuadros de las bicicletas. (Véase la figura 11a) Para cuadros de bicicletas femeninas, únicas e infantiles es posible que necesite un accesorio Bike Beam n° de referencia 3037 para salvar la distancia desde el vástago al tubo del asiento, creando un tubo superior virtual. Disponible en su proveedor local de Saris o en www.saris.com.

NOTEZ l'orientation des MECANISMES DE SERRAGE, qui pivotent pour s'adapter à l'orientation des tubes des vélos. (Voir le schéma 11a) Pour les vélos de femmes, les vélos d'enfants et les vélos uniques, vous pourrez avoir besoin d'installer un adaptateur (PN. 3037) pour combler l'espace entre la potence et le tube de selle, l'adaptateur servant de tube supérieur. Ce dernier est disponible chez votre revendeur local ou à l'adresse www.saris.com.

- a: HOLD-DOWN for top tube points to the handlebars.**
a: SUJECIÓN para tubo superior en la dirección del manillar.
a: Le MECANISME DE SERRAGE du tube supérieur pointe vers le guidon.
- b: HOLD-DOWN for seat tube points down to ground.**
b: SUJECIÓN para tubo del asiento hacia abajo.
b: Le MECANISME DE SERRAGE du tube de selle pointe vers le sol.

12 SECURE HOLD-DOWN STRAPS
FIJAR LAS CORREAS DE SUJECIÓN
SECURISEZ LES SANGLES DU MECANISME DE SERRAGE



12.1: Rest bike tube against stabilizer and pull **HOLD-DOWN STRAP** through slot by squeezing buttons on strap ends. Pull snug against bike's tube as shown in 12.2. **NOTE:** Place strap **UNDER** brake/shifter cables.

12.2: Repeat securing of **HOLD-DOWN STRAP** on seat post tube and pull snug against bike's **SEAT TUBE** as shown. To release **HOLD-DOWN STRAPS**, follow Step 12.1 and pull strap out while squeezing strap button.

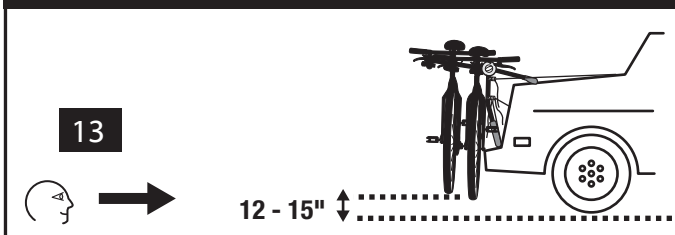
12.1: Apoye el tubo de la bicicleta en el estabilizados y pase la **CORREA DE SUJECIÓN** por la ranura apretando los botones de los extremos de la correa. Fije el tubo de la bicicleta como se muestra en la figura 12.2. **NOTA:** Pase la correa **DEBAJO** de los cables de freno o de cambios.

12.2: Repita la fijación de la **CORREA DE SUJECIÓN** en el tubo del asiento y fije el **TUBO DEL ASIENTO** de la bicicleta como se muestra. Para soltar las **CORREAS DE SUJECIÓN**, siga el paso 12.1 y tire de la correa mientras aprieta el botón correspondiente.

12.1: Faites reposer le tube du vélo sur le stabilisateur et tirez la **SANGLE DU MECANISME DE SERRAGE** après l'avoir passée par l'encoche, en appuyant sur les boutons aux extrémités de la sangle. Tirez fermement contre le tube du vélo, comme indiqué sur le schéma 12.2. **NB :** Placez la sangle **SOUS** les câbles du frein/des changements de vitesse.

12.2: Recommencez la sécurisation de la **SANGLE DU MECANISME DE SERRAGE** sur le tube de selle et tirez fermement contre le **TUBE DE SELLE** du vélo, comme illustré. Pour libérer les **SANGLE DU MECANISME DE SERRAGE**, suivez l'Étape 12.1 et sortez la sangle en appuyant sur le bouton.

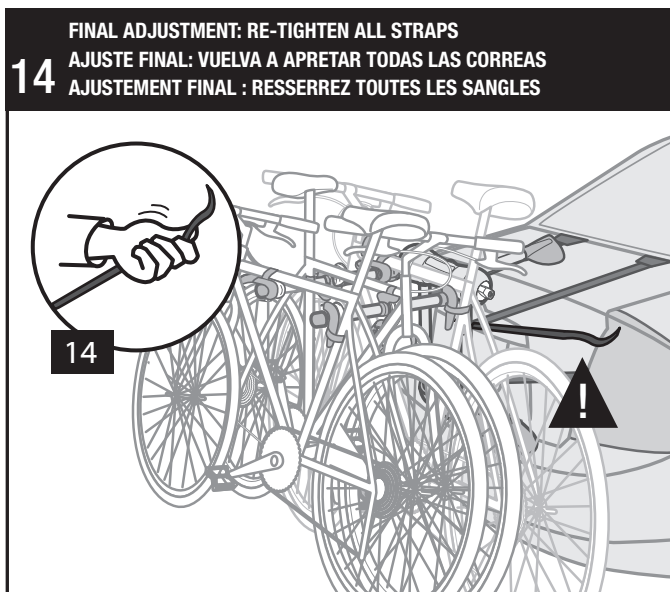
13 CHECK CLEARANCE
COMPROBAR EL ESPACIO LIBRE
VERIFIEZ QUE L'ESPACE EST SUFFISANT POUR INSTALLER LES VELOS



13: Check clearance. It is the responsibility of the user to ensure the necessary clearance (dependent on vehicle, load, driving territory, etc.) is given from load to ground. Generally, 12-15" is adequate. If necessary adjust upper leg (see step 3) to raise arms until 12-15" of clearance is achieved.

13: Compruebe el espacio libre. Es responsabilidad del usuario garantizar que quede el espacio libre necesario (depende del vehículo, la carga, el país, etc.) entre la carga y el suelo. Generalmente, una distancia de 30-38 cm (12-15") es adecuada. En caso necesario, ajuste la pata superior (véase el paso 3) para elevar los brazos hasta conseguir un espacio libre de 30-38 cm (12-15")

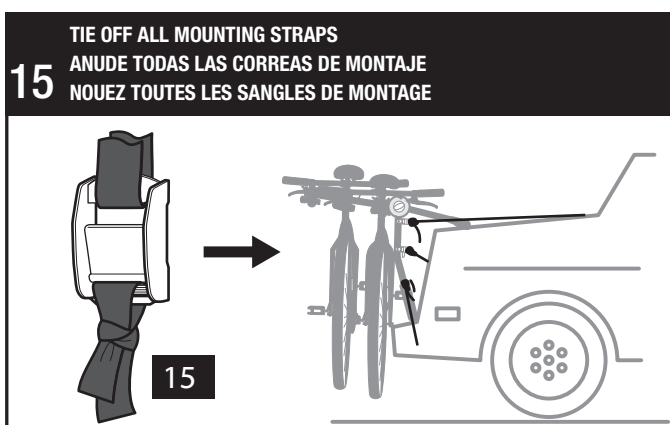
13: L'espace doit être suffisant pour installer les vélos. Il en va de la responsabilité de l'utilisateur de garantir un espace nécessaire (en fonction du véhicule, de la charge, de la route, etc.) En général, 30 à 40 cm suffisent. Si nécessaire, ajustez la tige supérieure (voir l'Étape 3) afin d'élever les bras et libérer l'espace requis (30 à 40 cm).



14: Retighten MOUNTING STRAPS with bicycles on carrier.
If pedal touches vehicle, use Protect-O-Pads P/N 2060 is suggested. Available at your local Saris dealer.

14: Vuelva a apretar las CORREAS DE MONTAJE con las bicicletas sobre el portabicicletas. Si los pedales rozan el vehículo, se aconseja utilizar almohadillas Protect-O-Pads, nº ref. 2060. Disponible en su proveedor local de Saris.

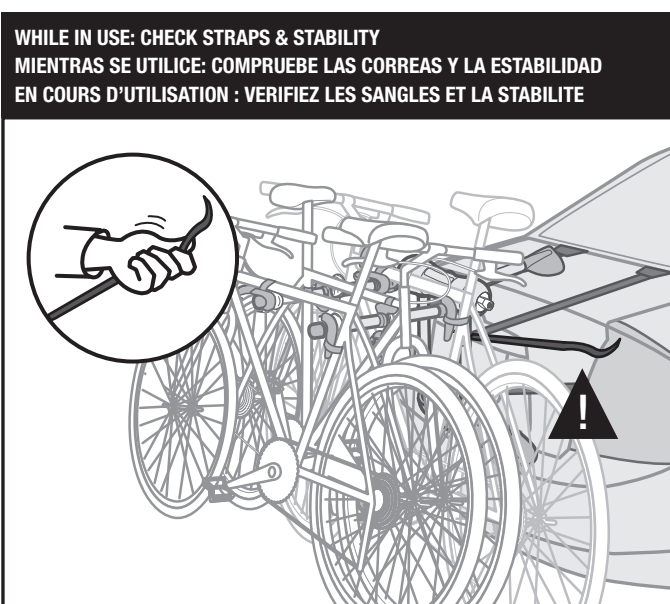
14: Resserrez les SANGLES DE MONTAGE quand les vélos sont sur le porte-vélos. Si les pédales touchent le véhicule, utilisez des patins Protect-O-Pads (P/N 2060), si nécessaire. Ces derniers sont disponibles chez votre revendeur local.



15: Tie off all MOUNTING STRAPS

15: Anude todas las CORREAS DE MONTAJE

15: Nouez toutes les SANGLES DE MONTAGE



WHILE IN USE, RECHECK YOUR INSTALLATION

- During first use check after 30 minutes or 30 miles.
 - Thereafter, check every 200 miles.
 - Check more frequently on bumpy roads.
 - If bicycles shift or move, check IMMEDIATELY.
- BE SURE ALL STRAPS ARE TAUT AND KNOTTED FIRMLY AGAINST BUCKLES.**

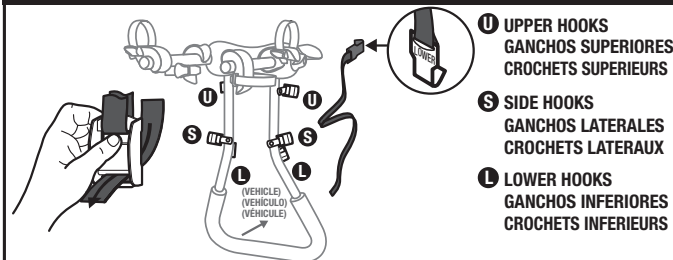
CUANDO ESTÉ EN USO, VUELVE A COMPROBAR LA INSTALACIÓN

- La primera vez que la utilice, realice una comprobación pasados 30 minutos o 50 kilómetros.
 - Posteriormente, compruebe el montaje cada 300 km.
 - Realice las comprobaciones con mayor frecuencia si circula por carreteras con baches.
 - Si las bicicletas se desplazan o se mueven, compruébelas DE INMEDIATO.
- ASEGÚRESE DE QUE TODAS LAS CORREAS ESTÉN TENSAS Y ANUDADAS FIRMEMENTE EN LAS HEBILLAS.**

VOUS DEVEZ VERIFIER VOTRE INSTALLATION LORS DE VOTRE TRAJET

- Effectuez un premier contrôle au bout d'une demi-heure de route, soit 50 km environ.
 - Par la suite, effectuez un contrôle tous les 300 km.
 - La vérification doit être plus fréquente sur les routes accidentées.
 - Si les vélos glissent ou bougent, effectuez un contrôle IMMEDIATEMENT.
- ASSUREZ-VOUS QUE TOUTES LES SANGLES SONT BIEN TENDUES ET FERMEMENT POSITIONNEES CONTRE LES BOUCLES.**

**IF YOU NEED TO RETHREAD STRAPS
SI NECESITA VOLVER A ENSARTAR LAS CORREAS
SI VOUS DEVEZ REPASSER LES SANGLES**



CAUTIONS

- 1) All requirements for compatibility/fit as stated in the current Saris vehicle/carrier compatibility guide must be followed. (Available at any Saris dealer). If your vehicle is not listed or you have any questions, please call our customer service at 800-783-7257 or visit www.saris.com.
- 2) Bike Porter Trunk is a bumper or lisence plate well-supported bike rack. Bumper legs must rest on bumper on in lisence plate well.
- 3) Bike Porter Trunk is not intended for use with tandem or recumbent bicycles.
- 4) Read and follow instructions carefully. Save owner's manual for future reference or parts information.
- 5) Replace any mounting strap at the first sign of wear. Replacement parts are available through your local Saris dealer or call 1-800-783-7257.
- 6) Upper straps must be parallel with the upper leg and lower straps must be parallel with the lower leg to prevent shifting.
- 7) Make sure bike tires are not directly behind exhaust pipe.
- 8) Never place more than two bicycles (maximum weight 70 lbs) on model 312 carrier. Never place more than three bicycles

WARNING AND DISCLAIMER

This carrier has been designed to carry bicycles on specific vehicles. Before installation, user must read and follow current Vehicle/Carrier Compatibility Guide (available through Saris dealer or www.saris.com) recommendations and enclosed instructions. Fit recommendations are based on vehicle's standard features; optional features may affect the fit recommendations. User must attach carrier correctly to the vehicle, check its attachment before each use, and inspect carrier parts for wear. Carrier's attachment to the vehicle is critical and beyond the control of the manufacturer. Manufacturer and seller expressly disclaim any and all liability for personal injury, property damage or loss, whether direct, indirect, or incidental, resulting from the incorrect attachment, improper use, inadequate maintenance, or neglect of this carrier.

PRECAUCIONES

- 1) Se deben respetar todas las indicaciones de compatibilidad/ idoneidad especificadas en la guía actual de compatibilidad de vehículos/portabicicletas de Saris. (Disponible en cualquier distribuidor de Saris). Si su vehículo no aparece en el listado o tiene alguna pregunta, llame a nuestro servicio de atención al cliente al 800-783-7257 o visite www.saris.com.
- 2) Bike Porter Trunk es un portabicicletas que se sustenta sobre el parachoques. Las patas del parachoques deben apoyarse sobre el parachoques.
- 3) Bike Porter Trunk no está diseñado para su uso con tándem o bicicletas reclinadas.
- 4) Lea y siga estas instrucciones atentamente. Guarde el manual de usuario para consulta en el futuro o información sobre piezas.
- 5) Sustituya cualquier correa de montaje al menor signo de desgaste. Las piezas de repuesto están disponibles a través de su distribuidor local de Saris o llamando al 1-800-783-7257.
- 6) Las correas superiores se deben disponer de forma paralela a la pata superior y las correas inferiores de forma paralela a la pata inferior para evitar desplazamientos.
- 7) Asegúrese de que las bicicletas no queden justo detrás del tubo de escape.
- 8) No coloque nunca más de dos bicicletas (peso máximo 31 kg (70 lbs)) en el portabicicletas modelo 312. No coloque nunca más de tres bicicletas (peso máximo 47 kg (105 lbs)) en el portabicicletas modelo 313. Asegúrelas correctamente y ajústelas para una distribución uniforme

ADVERTENCIA Y DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Este portabicicletas se ha diseñado para transportar bicicletas en vehículos específicos. Antes de la instalación, el usuario debe leer y seguir las recomendaciones e indicaciones contenidas en la Guía de compatibilidad de vehículos/portabicicletas actual (disponible en cualquier distribuidor de Saris o en www.saris.com). Las recomendaciones de idoneidad se basan en las características de serie del vehículo; los elementos opcionales podrían afectar a las recomendaciones de adaptación. El usuario debe fijar el portabicicletas correctamente al vehículo, comprueba la fijación antes de cada uso e inspeccione si alguna pieza del portabicicletas está gastada. La fijación del portabicicletas al vehículo es crítica y excede el control del fabricante. El fabricante y el vendedor renuncian expresamente a cualquier responsabilidad por daños personales, daños a la propiedad, ya sean directos, indirectos o imprevistos, derivados de una fijación incorrecta, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado o negligencia de este sistema.

ATTENTION !

- 1) Suivez les indications du guide de compatibilité Saris entre les véhicules et les porte-vélos. Ce dernier est disponible chez tous les revendeurs Saris. Si votre véhicule n'est pas dans la liste ou si vous avez des questions, veuillez contacter notre service après-vente au 800-783-7257 ou consulter notre site à l'adresse www.saris.com.
- 2) Le modèle Bike Porter Trunk est un porte-vélos destiné à être accroché au pare-chocs du véhicule. Les tiges du pare-chocs doivent reposer sur le pare-chocs.
- 3) Le modèle Bike Porter Trunk n'est pas adapté aux tandems ni aux vélos à position allongée.
- 4) Suivez les instructions. Consultez ce manuel afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Vous y trouverez des informations utiles sur les pièces.
- 5) Remplacez les sangles dès les premiers signes d'usure. Vous trouverez les pièces détachées chez votre revendeur Saris local ou en appelant le 1-800-783-7257.
- 6) Afin d'éviter tout glissement, les sangles supérieures doivent être parallèles à la tige supérieure ; les sangles inférieures doivent être parallèles à la tige inférieure.
- 7) Les chambres à air des vélos ne doivent pas se trouver à l'arrière du pot d'échappement du véhicule.
- 8) Ne placez jamais plus de deux vélos (poids maximum : 32 kg environ) sur le modèle 312. Ne placez jamais plus de trois vélos (poids

MISE EN GARDE ET AVIS DE NON-RESPONSABILITE

Ce porte-vélos a été conçu pour le transport de vélos sur des véhicules spéciaux. Avant son installation, veuillez lire les recommandations du guide de compatibilité Saris entre les véhicules et les porte-vélos (disponible chez votre revendeur Saris ou à l'adresse www.saris.com), ainsi que les instructions ci-incluses. Ces recommandations concernent les véhicules standard. Toute fonctionnalité supplémentaire peut modifier lesdites recommandations. Veuillez à arrimer correctement le porte-vélos au véhicule et vérifiez qu'il est parfaitement maintenu avant chaque utilisation. Inspectez chaque pièce afin de détecter tout signe d'usure. L'arrimage du porte-vélos au véhicule doit être parfaitement effectué et n'est pas de la responsabilité du fabricant. Le fabricant et le revendeur ne sont en aucun cas responsables des blessures personnelles et dommages ou pertes de bien, qu'ils soient directs, indirects ou accidentels, résultant d'un arrimage défectueux, d'une utilisation impropre, d'une maintenance inadéquate ou d'une négligence à l'égard du porte-vélos.

Depress hinge plate on BUCKLE to rethread straps. NOTE: Make sure to attach them to the proper BUCKLE (see label on hook)

Pulse la charnela de la HEBILLA para volver a ensartar las correas. NOTA: Asegúrese de hacerlas pasar por la HEBILLA correcta (véase la indicación impresa en el gancho)

Abaissez la plaque de charnière sur la BOUCLE pour repasser les sangles. NB : assurez-vous de les attacher dans la BOUCLE adéquate (voir l'étiquette sur le crochet).

- (maximum weight 105 lbs) on model 313 carrier. Secure properly and adjust for even load distribution.
- 9) Do not mount to any type of trailer.
- 10) No part of carrier, including straps, should ever come in contact with spoiler.
- 11) Do not open rear deck (trunk) with carrier installed.
- 12) This carrier is not recommended for off-road use or for use at speed exceeding 65 mph.
- 13) Remove carrier from vehicle when not in use.
- 14) When cleaning rack, use only water soluble cleaners.
- 15) Rear window wipers may not be usable while carrier is attached to vehicle.
- 16) It's the end users responsibility to ensure that use of this product meets all local and state laws.
- 17) To prevent potential damage, secure the front tires of bicycles (part number 3033 recommended).
- 18) Prior to usage on the road, remove all loose parts from bicycle, including (but not limited to) child seat, basket, lock, light, pump, etc.

WARRANTY

We warrant this product to the first consumer to be free from defect in material and workmanship for the lifetime of the product. Any product or part thereof found to be defective will be replaced without charge provided that: (1) the product was not misused; (2) no alterations or modifications were made; (3) its failure resulted from a defect in material or workmanship and not from normal wear expected in the use of the product; (4) the product or part is delivered, freight prepaid, to Saris Cycling Group, Inc. Manufacturers only obligation shall be to replace such products or parts proved to be defective. Please contact Saris Cycling Group, Inc. at the number below prior to return to obtain a return authorization number.

- de la carga.
- 9) No lo monte sobre ninguna clase de remolque.
- 10) Ninguna parte del portabicicletas, incluidas las correas, debe entrar en contacto en ninguna circunstancia con el alerón.
- 11) No abra la puerta trasera (portamaletas) con el portabicicletas instalado.
- 12) Este portabicicletas no se recomienda para uso en caminos o para velocidades superiores a 105 km/h.
- 13) Desmonte el portabicicletas del vehículo cuando no esté en uso.
- 14) Utilice sólo productos de limpieza solubles en agua.
- 15) Es posible que no pueda utilizar los limpiaparabrisas traseros si tiene instalado el portabicicletas.
- 16) Es responsabilidad de los usuarios finales asegurarse de que el uso de este producto satisface todas las leyes locales y estatales.
- 17) Para evitar posibles daños, fije las ruedas delanteras de las bicicletas (se recomienda el accesorio con n° de referencia 3033).
- 18) Antes de utilizar en carretera, retire todas las piezas sueltas de la bicicleta, entre otras asiento infantil, cesta, candado, luz, bomba de aire, etc.

GARANTÍA

Garantizamos al primer consumidor que este producto no presenta defectos ni en el material ni en la fabricación durante la vida útil del producto. Cualquier producto o parte del mismo que se considere defectuosa se sustituirá gratuitamente siempre que: (1) el producto no se haya utilizado incorrectamente; (2) no se hayan realizado alteraciones o modificaciones; (3) el fallo obedece a un defecto en los materiales o la fabricación y no a un desgaste normal debido al uso del producto; (4) el producto o la pieza Saris se envía, a portes pagados a Saris Cycling Group, Inc. La única obligación de los fabricantes consistirá en sustituir dichos productos o piezas que resulten ser defectuosos. Póngase en contacto con Saris Cycling Group, Inc. en el número especificado más abajo antes de realizar la devolución para obtener un número de autorización de devolución.

- maximum : 48 kg environ) sur le modèle 313. Arrimez correctement l'ensemble et ajustez la charge de manière homogène.
- 9) Le porte-vélos ne doit pas être arrimé à une remorque, de quelque type que ce soit.
- 10) Aucune partie du porte-vélos, y compris les sangles, ne doit entrer en contact avec le spoiler.
- 11) N'ouvrez pas le coffre du véhicule lorsque le porte-vélos est installé.
- 12) Ce porte-vélos ne convient pas aux trajets tout-terrain ni aux vitesses supérieures à 100 km/h.
- 13) Otez le porte-vélos du véhicule quand vous ne vous en servez pas.
- 14) Nettoyez le porte-vélos avec des produits solubles dans l'eau uniquement.
- 15) N'utilisez pas les essuie-glaces arrière quand votre porte-vélos est installé.
- 16) Il en va de la responsabilité de l'utilisateur final de garantir une utilisation en adéquation avec les lois du pays.
- 17) Pour éviter tout dommage potentiel, attachez les pneus avant des vélos. Nous vous recommandons pour cela d'utiliser la pièce 3033.
- 18) Avant toute utilisation sur la route, ôtez les pièces détachées des vélos, y compris mais sans s'y limiter, les sièges-enfants, paniers, verrous, phares, pompes, etc.

GARANTIE

Ce produit est garanti au premier consommateur comme exempt de défauts de pièce et de main d'œuvre, et ce pendant toute sa durée de vie. Tout produit et pièce y relative jugés défectueux seront remplacés sans frais dans la mesure où : (1) le produit n'a pas été mal utilisé ; (2) aucun changement ni aucune modification n'ont été effectués ; (3) son mauvais fonctionnement résulte d'un défaut matériel ou de main-d'œuvre, et non d'une usure normale découlant de l'utilisation du produit ; (4) le produit ou la pièce est envoyée, port payé, à Saris Cycling Group, Inc. La seule obligation du fabricant est de remplacer les produits ou pièces dont il a été prouvé qu'ils/elles sont défectueux/défectueuses. Veuillez contacter Saris Cycling Group, Inc. au numéro ci-dessous avant de nous expédier toute marchandise. Nous vous attribuerons ainsi une référence d'autorisation de retour.